

Classement CCEK

Titre Système d'eau potable

Type Dossiers Environnementaux

Date D'ouverture 1987

Notes 2 Novembre 1987: Lettre de l'Administration Régionale Kativik; Procédure d'évacuation des système d'alimentaiton en eau potable

14 Décembre 1987: Lettre de l'Administration Régionale Kativik; Procédure d'évacuation des système d'alimentaiton en eau potable- Dossier 87-020-5; Redommendations suite à l'assemblée du 11 décembre 1987

11 Mai 1988: Lettre de l'Administration Régionale Kativik; Programme d'échantillonnage d'eau potable dans la région Kativik (Nord du 55ème parallèle)

Par exemple, dans le cas du système d'alimentation en eau potable de Kangiqsualujjuaq, le certificat d'autorisation a été émis après le début de la construction. C'est pourquoi nous aimerions que les projets de construction de système d'alimentation en eau soit approuvé en deux phases par la Commission.

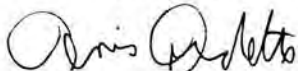
Celle-ci pourrait évaluer en première phase les buts et objectifs du projet (p. ex. besoin d'approvisionnement en eau), le site retenu, le type de traitement et le schéma de procédé du système (p. ex. l'utilisation de conduites gravitaires ou recirculation de l'eau). En deuxième phase, la Commission aurait à évaluer principalement les modifications apportés au plans et devis préliminaires.

Je crois que cette procédure permettrait aux intervenants de présenter et d'évaluer un projet avant que sa réalisation débute. De plus, il faut noter que plusieurs projets ont des caractéristiques similaires (p. ex. type d'isolation des conduites, type de traitement de l'eau).

Par conséquent, l'ARK pourrait présenter d'ici les prochains mois l'ensemble des projets d'alimentation en eau potable pour être évalué en première phase par la Commission.

Dans l'attente de vos commentaires sur cette proposition, veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le Biologiste en environnement,



Denis Audette

c.c. Peter Jacobs, président CQEK

KRG TRANSLATION

November 2nd, 1987

Kativik Environment Quality Commission
P.O. Box 9
Kuuujuaq, QC
J0M1C0

C/O Peter Jacobs,

Subject: Procedure for the evaluation of drinking water supply
systems, our file: 87.020.5

Sir,

You will find enclosed a copy of a letter sent to M. Alain Pepin, from
Environnement-Quebec Regional Office, on the abovementioned
subject.

Briefly, this letter expresses KRG's intention to submit to the
Commission all drinking water supply projects in two phases, so as
to avoid that construction starts before the official issuance of the
certificate of authorization.

Finally, I would like to get feedback from the members of the
Commission on this proposition. In other respects, I can assure you
that the Environment Section at KRG will do its best to submit to the
Commission, in due time, all KRG projects having a potential impact
on the environment.

Sincerely yours,

Denis Audette

KRG TRANSLATION

November 2nd, 1987

Regional Office ATNQ
Department of the Environment
29 Terminus Street west
Rouyn-Noranda, QC
J9X 2P3

C/O Mr. Alain Pepin, Interim Director

Subject: Drinking Water Supply system; Kangiqsualujjuaq
Our file: 87.001
Your file: 2803 (064-BJ838-10)

Sir,

Following a letter from Mr. Jacques Theriault, responsible for the municipal section at the DRATNQ, you will find enclosed the information required on the abovementioned subject.

On the other hand, I would like to draw your attention on problems related to information required for the obtention of a certificate of authorization for Drinking Water Supply systems in Northern communities. Indeed, in accordance with Section 189 of the Environment Quality Act, no person may undertake or carry out any project which is not automatically exempt from the assessment and review procedure unless an attestation of exemption has been issued for this project.

Consequently, KRG must submit for evaluation to the Kativik Environment Quality Commission each one of the projects, including plans and specifications, . Plans and specifications are, however, finalized only when budgets for construction are approved, that is few weeks before tenders. Following this, the request for approval is forwarded to the Commission, which often has a very short time to give its decision before the beginning of construction.

For example, in the case of the Drinking Water Supply System for Kangiqsualujjuaq, the certificate of authorization was issued after the beginning of construction. For this reason, we would like that Drinking Water Supply projects be approved by the Commission in two phases.

In Phase I, the Commission could evaluate the goals and objectives of the project (i.e. need for water supply, proposed site, type of treatment, outline of system -use of gravity pipes or water recirculation). In Phase II, the Commission would have mainly to evaluate modifications to the preliminary plans and specifications.

I believe that this procedure would allow the interested parties to present and assess a project before its construction. Moreover, one must note that several projects have similar characteristics (i.e. type of piping insulation, water treatment).

Consequently, KRG could submit to the Commission in the coming months all Drinking Water Supply projects, for a first evaluation.

We would appreciate receiving your comments on this matter as soon as possible.

Sincerely yours,

Denis Audette

c.c. Peter Jacobs, KEQC President.